

LOWRANCE®

Hook² 4X Sonar

Quick Guides

4x Sonar models

DE, ES, FI, FR, IT, NL, NO, PT, SV

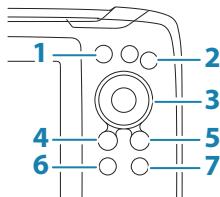


HOOK² Kurzbedienungsanleitung

4x Sonar-Modelle

Steuerungen vorne

1	Seiten	Drücken, um zwischen der Sonar- und der Flasher-Seite hin- und herzuschalten.
2	Vergrößern/ Verkleinern	Drücken, um das Sonarbild zu vergrößern oder zu verkleinern.
3	Pfeiltasten	In Menüs und Dialogfeldern: Drücken, um mit den Aufwärts- und Abwärtpfeiltasten eine Option zu markieren.
4	Beenden (X)	Drücken, um zur übergeordneten Ebene zurückzukehren und um ein Dialogfeld zu verlassen.
5	Menü/Enter	Wenn kein Menü oder Dialogfeld aktiv ist: Drücken, um das Menü aufzurufen. In Menüs und Dialogfeldern: Drücken, um eine Auswahl zu bestätigen.
6	Fische	Drücken, um zwischen Fisch-ID und klassischen Sonar-Echos hin- und herzuschalten.
7	An/Aus	Drücken, um das Dialogfeld Systemkontrolle aufzurufen. Gedrückt halten, um das Gerät ein- oder auszuschalten



Dialogfeld „System Kontrolle“



- Option AN

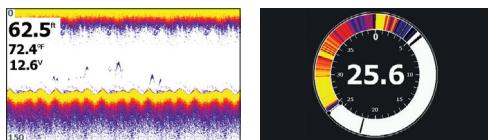


- Option AUS

Displaybeleuchtung

- Im Dialogfeld Systemkontrolle wird die Helligkeit eingestellt und die Tag-/Nachtkamera ausgewählt
- Durch mehrfaches kurzes Drücken der An-/Aus-Taste wird die Hintergrundbeleuchtung eingestellt

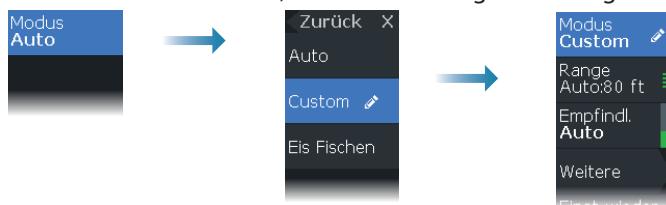
Seiten



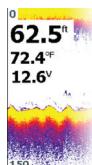
- Durch Drücken der Seiten-Taste wird zwischen der Sonar- und der Flasher-Seite gewechselt
- Mit den Zoom-Tasten wird das Sonarbild vergrößert und verkleinert

Standardmäßig ist auf dem Gerät der **Auto**-Modus eingestellt, und alle Einstellungen sind automatisiert.

- Wechseln Sie in den **Custom**-Modus, um die Einstellungen wunschgemäß anzupassen.



Overlay-Daten

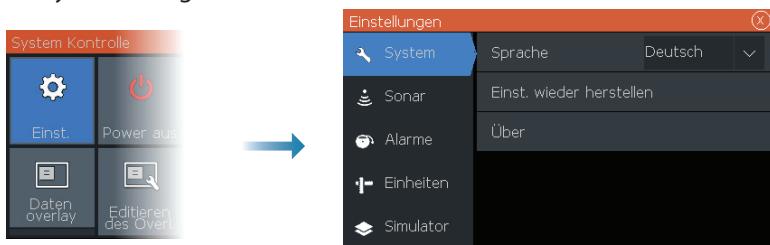


Standardmäßig werden 3 Datenelemente auf dem Bild angezeigt. Die Datenelemente sind vordefiniert (Tiefe, Temperatur und Spannung), und die Position ist festgelegt. Datenpositionen können über das Dialogfeld Systemkontrolle ein- und ausgeschaltet werden. Jedes Datenelement kann einzeln aus dem Bild entfernt werden:

1. Wählen Sie im Dialogfeld Systemkontrolle die Option **Editieren des Overl.** aus, um den Bearbeitungsmodus des Geräts zu aktivieren
2. Drücken Sie die Taste Menu/Enter-Taste, um die Editierungs-Optionen anzuzeigen
3. Drücken Sie die X-Taste, um den Bearbeitungsmodus zu verlassen

Einrichtungsdialogfelder

Wird für die Systemkonfiguration verwendet.

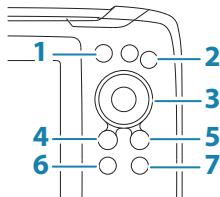


Produkthandbücher

Benutzerhandbücher, technische Spezifikationen, Zertifikate und Erklärungen finden Sie auf der Produkt-Website: www.lowrance.com/de-de/

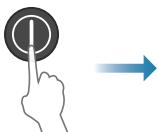
Modelos de sondas 4x

Controles frontales



1	Pages	Pulse para cambiar entre la sonda y la página del flasher.
2	Acercar/ alejar	Pulse para acercar o alejar la imagen de la sonda.
3	Flechas	Pulse las flechas arriba o abajo para destacar una opción en los menús y cuadros de diálogo.
4	Salir (X)	Pulse para volver al nivel de menú anterior y para salir de un cuadro de diálogo.
5	Menu/ Enter	Pulse para mostrar el menú cuando no haya ningún menú o cuadro de diálogo activos. En menús y cuadros de diálogo: pulse para confirmar una selección.
6	Pez	Pulse para cambiar entre la ID de peces y los ecos de sonda tradicionales.
7	Encendido	Pulse para mostrar el cuadro de diálogo Controles del sistema. Manténgalo pulsado para encender o apagar la unidad.

Cuadro de diálogo Controles del sistema



- Opción de encendido

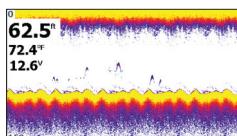


- Opción de apagado

Iluminación de la pantalla

- Establezca el brillo y seleccione el modo de día/noche en el cuadro de diálogo Controles del sistema
- Pulse brevemente la tecla de encendido varias veces para cambiar el brillo de la iluminación de fondo

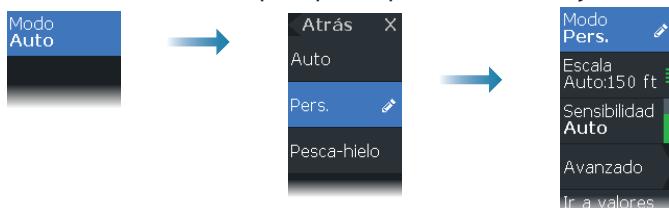
Páginas



- Cambie entre las páginas de sonda y flasher al pulsar la tecla de páginas
- Acerque o aleje la imagen con las teclas de zoom

La unidad está configurada en el Modo **Auto** de forma predeterminada y todos los parámetros se definen automáticamente.

- Cambie al modo **Personalizado** para poder personalizar los ajustes.



Superponer Datos



Se muestran 3 elementos de datos en la imagen de forma predeterminada. Los elementos de datos se definen previamente (profundidad, temperatura y tensión) y las posiciones son fijas.

Se pueden activar y desactivar los elementos de datos en el cuadro de diálogo Controles del sistema.

Se puede quitar cada elemento de datos de la imagen de forma individual:



1. Seleccione la opción **Editar datos** en el cuadro de diálogo Controles del sistema para que la unidad esté en el modo de edición
2. Pulse la tecla Menu/Enter para mostrar las opciones de edición
3. Pulse la tecla X para finalizar el modo de edición

Cuadros de diálogo de ajustes

Se utilizan para la configuración del sistema.

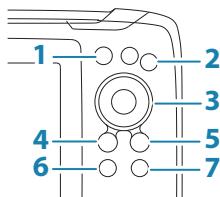


Manuales del producto

Para obtener el Manual de usuario completo, especificaciones técnicas y las declaraciones, consulte el sitio web del producto: www.lowrance.com/es-ES/

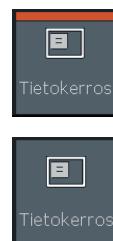
4x-luotainmallit

Etuohjaimet



1	Sivut	Voit vaihtaa luotainsivun ja Flasher-sivun välillä painamalla tästä painiketta.
2	Zoomaus	Voit zoomata luotainkuvaltaa painamalla tästä painiketta.
3	Nuolet	Kun olet valikossa tai valintaikkunassa, voit korostaa haluamasi vaihtoehdon painamalla ylä-/alaluolipainikkeita.
4	Sulje (X)	Palaa edelliselle valikkotasolle tai poistuu valintaikkunasta painamalla tästä painiketta.
5	Valikko/ Enter	Jos mikään valikko tai valintaikkuna ei ole aktiivinen, voit näyttää valikon painamalla tästä näppäintä. Kun olet valikossa tai valintaikkunassa, voit vahvistaa valinnan painamalla tästä painiketta.
6	Kala	Voit vaihtaa kalasymbolin ja perinteisen kaiun välillä painamalla tästä painiketta.
7	Virta	Avaa Järjestelmäasetukset-valintaikkuna painamalla tästä painiketta. Käynnistää tai sammutta yksikkö painamalla tästä painiketta pitkään

Järjestelmäasetukset-valintaikkuna

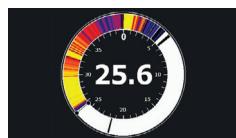
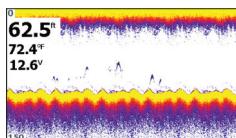


- Asetus käytössä
- Asetus poissa käytöstä

Näyttövalaistus

- Voit asettaa kirkkauden ja valita päivä- tai yötilan Järjestelmäasetukset-valintaikkunassa
- Voit muuttaa taustavalon kirkkautta toistamalla lyhyitä virtapainikkeen painalluksia

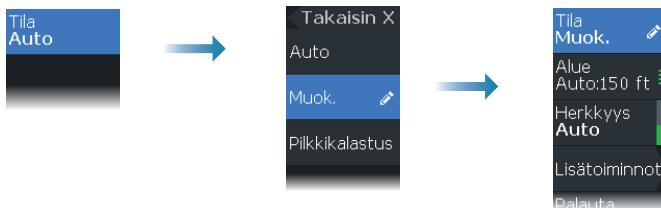
Sivut



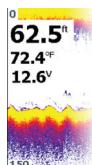
- Voit vaihtaa luotainsivun ja Flasher-sivun välillä painamalla Sivut-painiketta
- Voit zoomata luotainkuvaan zoomauspainikkeilla

Yksikön oletusasetuksena on **Auto**-tila ja kaikki asetukset on automatisoitu.

- Voit mukauttaa asetuksia ottamalla mukautuksen käyttöön.



Kerrostieto



Kuvassa näytetään oletusarvoisesti kolme tietokohdetta. Tietokohteet on ennaltämääritetty (syvyys, lämpötila ja jännite) ja sijainti on vakio. Tietokohteet voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä Järjestelmääsetukset-valintaikkunassa.

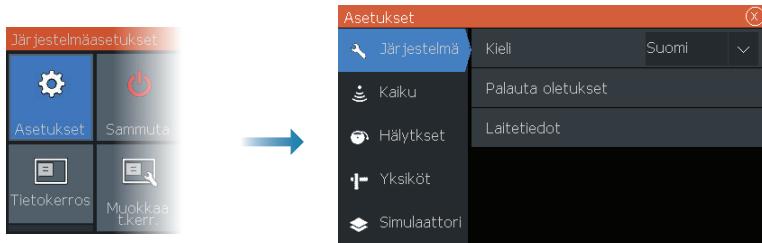
Jokainen tietokohde on poistettavissa kuvasta:



1. Voit asettaa yksikön muokkaustilaan valitsemalla Järjestelmääsetukset-valintaikkunassa Muokkaa tietokerrosta -asetus
2. Näytä muokkausvaihtoehdot painamalla Valikko/Enter-näppäintä
3. Poistu muokkaustilasta painamalla X-näppäintä

Asetukset-valintaikkunat

Käytetään järjestelmän määrittämiseen.

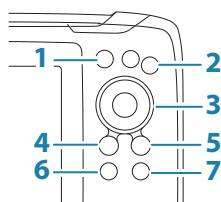


Tuotteen käyttöoppaat

Tutustu kattavaan käyttöohjeeseen, teknisiin eritelmiin ja vakuutuksiin tuotteen verkkosivulla: www.lowrance.eu/fi

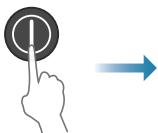
Modèles de sondeurs 4x

Commandes à l'avant du système



1	Pages	Appuyez pour basculer entre la page du sondeur et celle du Flasher
2	Zoom avant/ arrière	Appuyez pour effectuer un zoom sur l'image du sondeur.
3	Flèches	Dans les menus et boîtes de dialogue, appuyez sur les flèches haut/bas pour mettre en surbrillance une option.
4	Quitter (X)	Appuyez pour revenir au niveau de menu précédent et pour fermer une boîte de dialogue.
5	Menu/ Enter	Si aucun menu ou boîte de dialogue n'est actif, appuyez pour afficher le menu. Dans les menus et boîtes de dialogue, appuyez pour confirmer une sélection
6	Poisson	Appuyez pour basculer entre l'ID de poisson et les échos traditionnels du sondeur.
7	Marche/ arrêt	Appuyez une fois pour afficher la boîte de dialogue Contrôles système. Maintenez la touche enfoncée pour allumer ou éteindre l'unité.

Boîte de dialogue Contrôles système

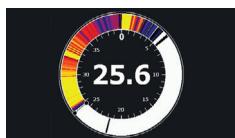
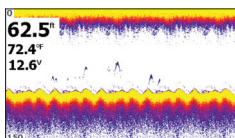


- Option activée
- Option désactivée

Éclairage de l'affichage

- Réglez la luminosité et sélectionnez le mode jour/nuit dans la boîte de dialogue Contrôles système
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Marche/arrêt pour régler la luminosité du rétroéclairage

Pages



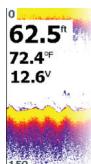
- Basculez entre la page du sondeur et celle du Flasher en appuyant sur la touche Pages
- Effectuez un zoom sur l'image du sondeur à l'aide des touches de zoom

Par défaut, l'unité est en mode automatique et tous les paramètres sont automatisés.

- Passez en mode Personnalisé afin de pouvoir personnaliser les paramètres.



Données Overlay



Par défaut, 3 données sont affichées sur l'image. Les données sont prédéfinies (profondeur, température et tension) et leur position est fixe. Les données peuvent être activées/désactivées dans la boîte de dialogue Contrôles système.

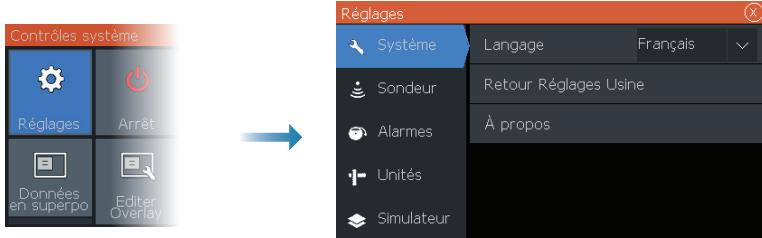
Chaque donnée peut être supprimée individuellement à partir de l'image:



1. Sélectionnez l'option Éditer Overlay dans la boîte de dialogue Contrôles système pour faire passer l'appareil en mode d'édition
2. Appuyez sur le bouton Menu/Enter pour afficher les options d'édition
3. Appuyez sur la touche X pour quitter le mode d'édition

Boîtes de dialogue Paramètres

Utilisées pour la configuration du système.

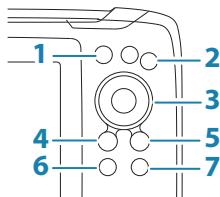


Manuels des produits

Pour obtenir la version complète du manuel utilisateur, les spécifications techniques et les déclarations, consultez le site Web du produit: www.lowrance.com/fr-fr/

Modelli di sonar 4x

Controlli anteriori



1	Pagine	Premere per passare dalla pagina del sonar a quella del flasher.
2	Ingrandire/ Rimpicciolire	Premere per ingrandire l'immagine del sonar.
3	Frecce	Nei menu e nelle finestre di dialogo: premere le frecce su/giù per evidenziare un'opzione.
4	Esci (X)	Premere per tornare al livello di menu precedente e per uscire dalla finestra di dialogo.
5	Menu/Invio	Senza menu o finestra di dialogo attivi: premere per visualizzare il menu. Nei menu e nelle finestre di dialogo: premere per confermare una selezione.
6	Pesce	Premere per passare dall'eco dell'ID pesce a quella del sonar tradizionale.
7	Alimentazione	Premere per visualizzare la finestra di dialogo Controlli sistema. Tenere premuto per accendere/spegnere l'unità.

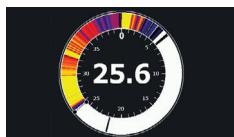
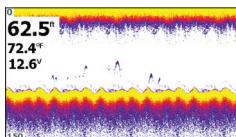
Finestra di dialogo Controlli sistema



Illuminazione dello schermo

- Impostare la luminosità e selezionare la modalità diurna/notturna dalla finestra di dialogo Controlli sistema
- Brevi pressioni ripetute consentono di scorrere i livelli di retroilluminazione

Pagine



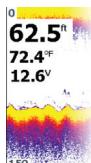
- Per passare dalla pagina Sonar a quella Flasher, premere il tasto Pagina
- Ingrandire l'immagine del sonar usando i tasti zoom

Per impostazione predefinita, l'unità è impostata sulla modalità **Auto** e tutte le impostazioni sono automatizzate.

- Per personalizzare le impostazioni, passare alla modalità **Personalizzata**.



Dati sovrapposti



Per impostazione predefinita, sull'immagine sono visualizzati 3 dati. I dati sono predefiniti (profondità, temperatura e tensione) e la posizione è fissa.

I dati possono essere attivati/disattivati finestra di dialogo Controlli sistema.

Ogni dato può essere rimosso singolarmente dall'immagine:



1. Per attivare la modalità di modifica, selezionare l'opzione **Modifica overlay** della finestra di dialogo Controlli sistema
2. Premere il tasto Menu/Invio per visualizzare le opzioni di modifica
3. Premere il tasto X per uscire dalla modalità di modifica

Finestre di dialogo Impostazioni

Utilizzate per la configurazione del sistema.

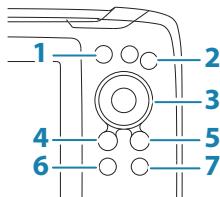


Manuali dei prodotti

Per il manuale dell'operatore completo, le specifiche tecniche e le dichiarazioni, fare riferimento al sito Web del prodotto: www.lowrance.com/it-it/

4x sonarmodellen

Bediening voorpaneel



1	Pagina's	Indrukken om te wisselen tussen de sonarpagina en de flitserpagina.
2	In-/ uitzoomen	Indrukken om in of uit te zoomen op het sonarbeeld.
3	Pijlen	In menu's en dialoogvensters: de pijlen omhoog/omlaag indrukken om een optie te markeren.
4	Afsluiten (X)	Indrukken om naar het vorige menuniveau te gaan en een dialoogvenster te sluiten.
5	Menu/ Enter	Wanneer geen menu of dialoogvenster actief is: indrukken om het menu weer te geven. In menu's en dialoogvensters: indrukken om een selectie te bevestigen.
6	Vis	Indrukken om te wisselen tussen Fish ID en traditionele sonarecho's.
7	Aan/uit	Indrukken om het dialoogvenster Systeem regelingen te openen. Ingedrukt houden om de unit aan of uit te zetten.

Dialoogvenster Systeem regelingen

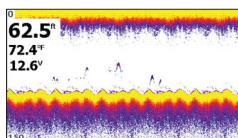


- Optie AAN
- Optie UIT

Displayverlichting

- Helderheid instellen en dag/nacht-modus in het dialoogvenster Systeem regelingen selecteren
- Herhaaldelijk de aan/uit-knop kort indrukken om de helderheid van de schermverlichting te doorlopen

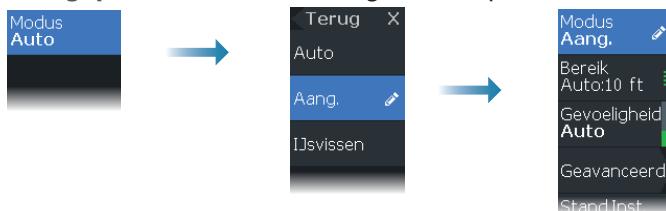
Pagina's



- Wissel tussen de Sonar en Flitser pagina's door op de Pagina's toets te drukken
- Zoom met behulp van de zoomtoetsen in of uit op het sonarbeeld

Standaard is de unit ingesteld op de **Auto** modus en zijn alle instellingen automatisch ingesteld.

- Ga naar de **Aangepast** modus om instellingen aan te passen.



Overlaygegevens



Standaard worden er 3 items op het beeld weergegeven. De gegevensitems zijn vooraf gedefinieerd (diepte, temperatuur en voltage) en de positie is vast. De gegevensitems kunnen via het dialoogvenster Systeem regelingen worden in- of uitgeschakeld.

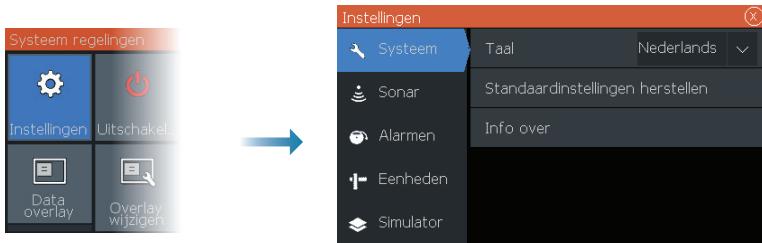
Elk gegevensitem kan afzonderlijk uit de weergave worden verwijderd:



1. Selecteer de optie **Overlay wijzigen** in het dialoogvenster Systeem regelingen om de unit in de bewerkingssmodus te zetten
2. Druk op de Menu/Enter toets om de bewerkingsopties weer te geven
3. Druk op de X toets om de bewerkingssmodus te verlaten

Instellingen dialoogvensters

Worden gebruikt voor systeemconfiguratie.

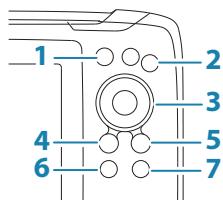


Producthandleidingen

Voor de volledige bedieningshandleiding, technische specificaties en verklaringen raadpleegt u de productwebsite: www.lowrance.eu/nl

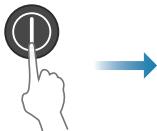
4x ekkoloddmodeller

Kontroller foran



1	Skjermvinduer	Trykk for å veksle mellom skjermvinduene for ekkolodd og flasher.
2	Zoom inn/ut	Trykk for å forstørre ekkoloddbildet.
3	Piler	I menyer og dialogbokser: trykk på pil opp / pil ned for å merke et alternativ
4	Avslutt (X)	Trykk for å gå tilbake til forrige menyinivå eller for å lukke en dialogboks.
5	Meny/Enter	Når ingen meny eller dialogboks er aktiv: Trykk for å vise menyen. I menyer og dialogbokser: Trykk for å bekrefte et valg.
6	Fisk	Trykk for å veksle mellom fiske-ID og tradisjonelt ekkolodd.
7	Av/på	Trykk for å vise dialogboksen Systemkontroll. Trykk og hold inne for å slå enheten på/av.

Dialogboksen Systemkontroll

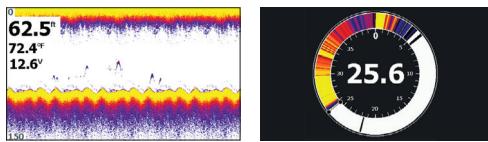


- Alternativ PÅ
- Alternativ AV

Visningsbelysning

- Angi lysstyrke og velg mellom dag- og nattmodus fra dialogboksen Systemkontroll
- Gjenta korte trykk på av/på-knappen for å bla gjennom lysstyrkenivåene for bakgrunnslyset

Skjermvinduer



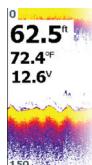
- Bytt mellom skjermvinduene for ekkolodd og flasher ved å trykke på Skjermvinduer-knappen
- Forstør ekkoloddbildet ved hjelp av zoom-knappene

Som standard er enheten satt til **Auto**-modus, og alle innstillingene gjøres automatiske.

- Bytt til **Tilpasset** modus hvis du vil tilpasse innstillingene.



Overleggsdata



Som standard vises 3 dataelementer på bildet. Dataelementene er forhåndsdefinert (dybde, temperatur og spenning), og plasseringen er fast.

Dataelementene kan slås av/på fra dialogboksen Systemkontroll.

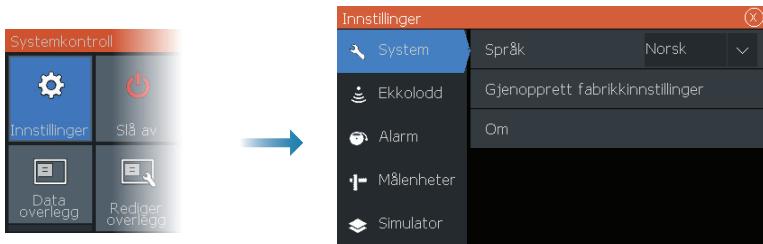
Hvert dataelement kan fjernes enkeltvis fra bildet:



1. Velg alternativet **Rediger overlegg** i dialogboksen Systemkontroll for å sette enheten i redigeringsmodus
2. Trykk på Meny/Enter for å vise redigeringsalternativer
3. Trykk på X for å avslutte redigeringsmodus

Dialogbokser under Innstillinger

Brukes til systemkonfigurasjon.

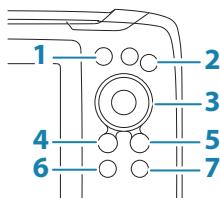


Produkthåndbøker

Du kan finne den fullstendige brukerhåndboken, tekniske spesifikasjoner og erklæringer på webområdet for produktet: www.lowrance.com/nb-NO/

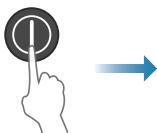
Modelos da sonda 4X

Controlos frontais



1	Páginas	Prima para alternar entre as páginas da sonda e do flasher.
2	Ampliar/reduzir o zoom	Prima para aplicar zoom à imagem da sonda.
3	Setas	Nos menus e caixas de diálogo: prima as setas para cima/baixo para destacar uma opção.
4	Sair (X)	Prima para regressar ao nível de menu anterior e para sair da caixa de diálogo.
5	Menu/Enter	Sem menu ou caixa de diálogo ativos: prima para apresentar o menu. Em menus e caixas de diálogo: prima para confirmar uma seleção.
6	Peixe	Prima para alternar entre o símbolo de peixe e os ecos de sonda tradicionais.
7	Alimentação	Prima para apresentar a caixa de diálogo Controlos do sistema. Prima e mantenha premido para ligar/desligar a unidade.

Caixa de diálogo Controlos do sistema



- Opção Ligada

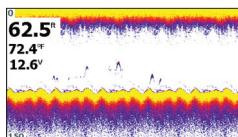


- Opção Desligada

Iluminação do ecrã

- Defina a luminosidade e selecione o modo dia/noite a partir da caixa de diálogo Controlos do sistema
- Prima brevemente várias vezes a tecla Power para percorrer as opções de luminosidade da retroiluminação

Páginas



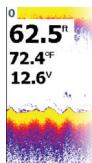
- Para alternar entre as páginas Sonda e Flasher, prima a tecla Páginas
- Aplique zoom à imagem da sonda, utilizando as teclas de Zoom

Por predefinição, a unidade está definida para o modo **Auto** e todas as definições são automatizadas.

- Altere para o modo **Personalizado**, para personalizar as definições.



Sobreposição de dados



Por predefinição, 3 itens de dados são apresentados na imagem. Os itens de dados estão predefinidos (profundidade, temperatura e tensão) e a posição é fixa.

Os itens de dados podem ser ativados/desativados a partir da caixa de diálogo Controlos do sistema.

Cada item de dados pode ser removido individualmente da imagem:



1. Selecione a opção **Editar a sobrep.** na caixa de diálogo Controlos do sistema para colocar a unidade no modo de edição
2. Prima a tecla Menu/Enter para apresentar as opções de edição
3. Prima a tecla X para sair modo de edição

Caixas de diálogo de definições

Utilizadas para a configuração do sistema.

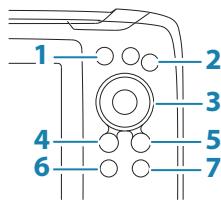


Manuais do produto

Para aceder ao manual do utilizador completo, especificações técnicas e declarações, consulte o website do produto: www.lowrance.com

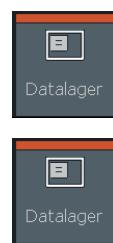
4x ekolodsmodeller

Kontroller på framsidan



1	Sidor	Tryck för att växla mellan ekolodssidan och blinklodsidan.
2	Zooma in/ut	Tryck för att zooma ekolodsbilden.
3	Pilar	I menyer och dialogrutor: Tryck på pilarna uppåt/nedåt för att markera ett alternativ.
4	Avsluta (X)	Tryck om du vill återgå till föregående menynivå eller stänga en dialogruta.
5	Meny/Enter	Om ingen meny eller dialogruta är aktiv: Tryck för att visa menyn. I menyer och dialogrutor: Tryck för att bekräfta ett val.
6	Fisk	Tryck för att växla mellan Fisk ID och traditionella sonarekon.
7	Ström	Tryck för att öppna dialogrutan Systemkontroller. Håll intryckt för att slå på/stänga av enheten.

Dialogrutan Systemkontroller



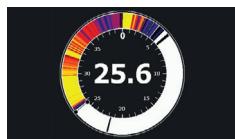
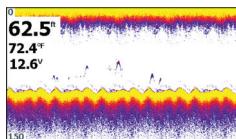
- Alternativ PÅ

- Alternativ AV

Skärbelysning

- Ange ljusstyrka och välj dag-/nattläge från dialogrutan Systemkontroller
- Tryck kort flera gånger på Strömknappen för att justera bakgrundsljuset

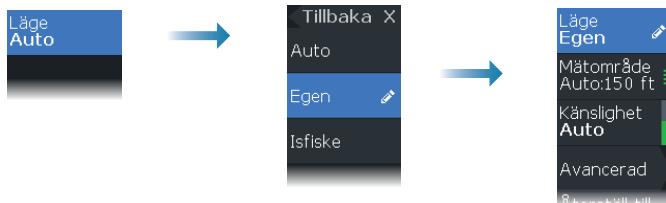
Sidor



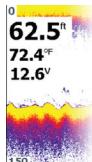
- Växla mellan ekolodssidan och blinklodsiderna genom att trycka på knappen Sidor
- Zooma sonarbilden genom att använda Zoom-knapparna

Som standard är enheten inställt på **Auto**-läge och alla inställningar är automatiserade.

- Ändra till läget **Egen** för att anpassa inställningarna.



Lagerdata

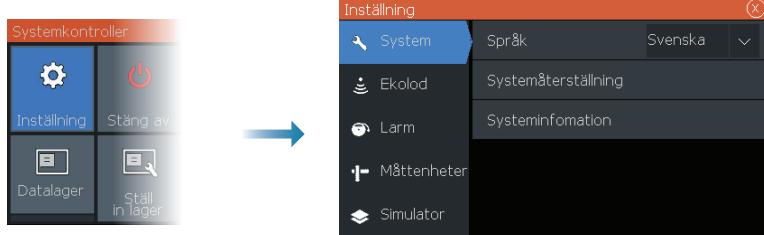


Som standard visas 3 dataobjekt på bilden. Dataobjekten är fördefinierade (djup, temperatur och spänning) och positionen är låst. Dataobjekten kan stängas av/sättas på från dialogrutan Systemkontroller. Varje dataobjekt kan tas bort individuellt från bilden:

1. Välj alternativet **Ställ in lager** i dialogrutan Systemkontroller för att ställa enheten i redigeringsläge
2. Tryck på knappen Meny/Enter för att visa redigeringsalternativ
3. Tryck på X-knappen för att lämna redigeringsläget

Dialogrutan Inställningar

Används för systemkonfiguration.



Produkthandböcker

Gå till produktwebbplatsen för att få fullständiga produkthandböcker, tekniska specifikationer och deklarationer: www.lowrance.com/sv-SE/



* 9 8 8 - 1 1 9 5 7 - 0 0 1 *

LOWRANCE[®]

CE